

■ CONVIVENZA

# Pretensiun e pregiudizi

DA VIOLA CADRUVI\*

Uss èsi capità. Jau sun mamma. Dapi in pèr emnas. E cun tut il plashair e daletg che vegn cun quest regal, vegnan nairalmain era tut las pretensiuns e tut ils pregiudizis. Intgins vegnan direct, sco per exempel da mes frar – «Crass, Viola, ti es gea anc adina total grossa.» – Auters èn pli subtils e bunalmain anc menders. Per il solit vegnan lezs dad autras mammas. Ina pitschna rimnada:

Na tezzas ti betg? – Tge? «L'uffant dorma tar vus enta letg? – Ti tezzas anc? – L'emprim temp passa uschè spert, ti stos giudair el! – La poppa na dorma betg tar vus? Ma audas lura ella, cura ch'ella less baiver? – Igl è segir normal ch'ella paisa gia uschè bler ... – Ti na tramettas naginas fotos da la poppa? Ma ella è uschè charina! – Mo spetga, quai sa mida anc! – Ti vas gia a lavurar? La poppa lascha segir encrescher. – Èsi normal ch'ella na volva anc betg il chau?

Ti has parturì a chasa? Tge curaschusa! – Verruct che ti vas gia puspè a lavurar! E tgi guarda dal pop? – Crass, ti has gè ina PDA? – Na vulais betg anc in segund uffant? – Jau na pudess gea anc betg ir a lavurar, jau laschass encrescher bler memia fitg. – Ah, sas quels pèr kilos daplì da la gravidanza, quai na-



gin che na vesa. – Na fadia lura tes ami betg avunda che ti stos ir a lavurar? – Tge? Il pop dorma persul en ses letg? Na sto quel betg esser tar tai pervi dal bonding? – Oh, questas emprimas emnas èn gea uschè impurtantas!

Schon in pau curius da tezzar, sche l'uffant ha gia dents ... – E ti vuls propi star dus onns a chasa? – Ti la tramettas gia uss en canorta? – Mintgin sco ch'el vul. – Vesa ora bain, in pau pli radund! – Ina nashientscha en l'ospital è gea talmain nunfamigliara. – Ti mettas tes pop sin Instagram? – Ah legher, jau n'avess mai pensà che ti vegnias mamma. – Interessant co che vus faschais quai! – Ti tezzas anc adina? – Pertge prendas atgnalmain pulvra da latg? Ti pudessas gea pumpar giu.

Aliso na vuls lura betg apli ir a lavurar? Insumma betg? – Ditg na vuls bain betg pli tezzar? – Tge? La poppa survegn gia il gutter? – Igl è segir normal ch'ella na discurra anc

betg. – Ella lascha segir encrescher per tai. – Ah, quai vesas lura schon anc. – Cun sport n'has anc betg cumenzà? – Tge? Ti na tezzas betg pli? – Ella na dorma anc betg tutta notg? – Ti tezzas en la publicitad? Curaschus!

Ah, el ha ussa tuttina in lulli? – Ti sas segir tge ch'è il meglier per l'uffant, navair ... – Oha, el na dorma anc betg tutta notg? – Also en quella vegliadetgna pudeva Gian Andri gia star sin pe. – Pertge na tezzas betg simplalmain qua en il café? – Ma quai èsi lura stà cun la carriera, ha? – Oh, uss na fai betg uschia.»

Il problem tar tut quellas pretensiuns e tut quels pregiudizis è ch'els vegnan exprimids a moda talmain subtila. Els laschan enavos in sentiment murdent, ma èn uschè zuppads ch'ins na po betg reagir a moda adattada e pronta. Normalmain fan ins perquai bella tschera. Ma atgnalmain fissi da reagir sco che jau hai reagì sin l'impertinenz da mes frar: cun ina detga pitgada sin il chau davos. Quai fiss lura pelvair curaschus.

**\*Viola Cadruvi ha studegià germanistica, istorgia e rumantsch a l'Universitad da Turitg. Mintgatant lavura ella vi da sia dissertaziun e mintgatant sco scolasta, ma bunalmain adina scriva ella.**

**La convivenza da las linguas e culturas – quai è il tema da las columnas che cumparan sut il titel «Convivenza» e che vegnan publicitadas mintgagliendesdi en la «Südostschweiz» ed en La Quotidiana.**